

[Text]

Canada but have decided to proceed in their own way. Say that they charter a boat, or that somebody offers them a boat, and that we know exactly who comprise the group and that they are coming. Are you telling me that the minister, if he is sure that there is no problem with respect to the safety of the ship and if he knows that the ship will return to the country of origin, will violate any rights in stopping that boat? I say that you can make a lot of nice stories about that, but that if the minister follows the letter and the spirit of the text here, it will not offend the Charter and will not offend the Constitution.

Professor Beatty: Why not write that letter and spirit explicitly?

Senator Flynn: It is written: "after having due regard to the safety of the vehicle and its passengers and to the Convention." You know that very well.

Senator Hébert: We do not know that.

Senator Flynn: You, for one, Senator Hébert, have always omitted these words.

Senator Grafstein: Would Senator Flynn permit me a question?

The Chairman: Senators, please address the Chair in turn. Senator Grafstein?

Senator Grafstein: Senator Flynn has raised what I think is a very important point. He has brought to our attention something that I do not think has missed our attention, but in my view it is important that we have a clearer understanding of this point. I really want to ask him a question, and perhaps we can get a response from both the witness and Senator Flynn on this point.

The difficulty I have with that provision is this: Suppose that the minister obtains evidence and information from his immigration officials, officials from the Department of External Affairs or officials of the government of the safe country, about the identity and, in effect, the status of people on a particular boat, and as a result of that information, the minister comes to the conclusion that these individuals are trying to jump the queue. I accept the measure as being a partial safeguard in terms of administrative effectiveness targeted to the first objective of genuine refugees, but I have difficulty with it based on Professor Beatty's point, which is that the claimants or the individuals have a right to say to the minister, "By the way, your information may not be correct." That is the point that troubles me. If the minister said, "I am prepared to go out to the boat and hold hearings there to deal with these issues so that the individuals may respond, that raises another question. That is why I asked Professor Beatty whether the process provides for a speedy hearing. Mechanically, unless the minister can do something we have not done before, I do not see how we can meet the proposition that an individual, be he a citizen or a claimant, is entitled to a hearing. This section denies an oral hearing. That is my problem. I do not disagree with the thrust or the spirit of Senator Flynn's comments, but I just do not see from those provisions how the problem has been solved. I think you have put yourself into another problem. Perhaps Senator Flynn could respond and we could then hear from the witness.

[Traduction]

tes ces personnes aient demandé le droit de venir au Canada mais qu'elles décident en fin de compte de venir immédiatement en louant un bateau. Êtes-vous prêt à me dire que le Ministre porterait atteinte aux droits de ces personnes en bloquant le bateau, s'il était convaincu que la sécurité de celui-ci ne serait aucunement compromise et s'il savait que le bateau retournerait dans son pays d'origine? Si le Ministre respecte la lettre et l'esprit de cet article, il n'aura pas du tout dérogé aux dispositions de la Charte.

Le professeur Beatty: Pourquoi ne pas l'indiquer explicitement?

Le sénateur Flynn: C'est écrit: «en tenant compte de la sécurité du véhicule et de ses passagers ainsi que de la Convention». Vous le savez très bien.

Le sénateur Hébert: Nous ne le savons pas.

Le sénateur Flynn: Vous oubliez toujours cette partie de l'article, sénateur Hébert.

Le sénateur Grafstein: Le sénateur Flynn me permet-il de poser une question?

La présidente: Veuillez vous adresser à la présidence, sénateurs. Sénateur Grafstein.

Le sénateur Grafstein: Le sénateur Flynn vient de soulever une question qui me paraît très importante. Je voudrais donc lui poser une question à cet égard, et demander également au témoin ce qu'il en pense.

Le problème que me pose cet article est le suivant: supposez que le Ministre obtienne des responsables du ministère de l'Immigration, du ministère des Affaires extérieures ou du gouvernement du pays concerné des informations précises sur l'identité et le statut des personnes se trouvant sur un certain bateau. Grâce à ces informations, le Ministre conclut que ces personnes essaient de court-circuiter la procédure normale. J'accepte le système proposé par le gouvernement comme solution partielle au problème d'efficacité administrative, dans le but de protéger d'abord les réfugiés légitimes, mais j'ai du mal à accepter l'argument du professeur Beatty, qui est que ces candidats au statut de réfugié auraient le droit de dire au Ministre: «Au fait, vos informations ne sont peut-être pas exactes». C'est cela qui m'inquiète. Si le Ministre dit: «Je suis prêt à tenir des audiences sur le bateau lui-même pour permettre aux personnes de répondre à nos questions», cela soulève un autre problème. Voilà pourquoi j'ai demandé au professeur Beatty si la procédure peut être une procédure rapide. À moins que le Ministre ne puisse inventer quelque chose que nous n'avons pas encore imaginé, je ne vois pas comment il pourrait respecter le droit des individus à réclamer une audience. Le problème est que cet article ne prévoit pas d'audience orale. Je ne conteste pas les commentaires du sénateur Flynn, je dis simplement que je ne vois pas en quoi ces dispositions résolvent le problème.